

## Руководство по краткому описанию процедуры депортации и собеседования с целью выяснения наличия и причин страха возвращения на родину (Russian)

Мы хотим немного рассказать о некоторых особых процедурах депортации или ситуаций, в которые вы могли попасть. Помимо стандартных иммиграционных судебных разбирательств существует три основных типа процедур, в которые вы можете быть вовлечены: срочная депортация, повторная депортация и административное выдворение. Мы обсудим все три типа по порядку.

### *Срочная депортация*

Срочная депортация позволяет правительству быстро выдворять из США тех людей, которые въехали в страну без разрешения и соответствуют определенным условиям. Сотрудник иммиграционной службы (не судья) может начать процесс срочной депортации в отношении определенного лица. Большинству срочно депортируемых не предоставляется возможность представить свое дело иммиграционному судье.

#### **I. Как узнать, что рассматривается вопрос о вашей срочной депортации?**

Вы поймете, что в отношении вас заведено дело о срочной депортации, если вы **получили документ по форме I-867A/B «Запись о заявлении под присягой во время процесса в соответствии с разделом 235 (b) (1) Закона» или по форме I-860 «Уведомление и ордер на срочную депортацию»**, или, если правительство заявляет, что вы были арестованы при попытке въехать в США через:

- пограничный контрольно-пропускной пункт;
- международный аэропорт;
- морем,  
или
- вблизи границы США, и вы не можете доказать, что находитесь в США более 14 дней.

#### **II. Какие у вас есть средства защиты при процедуре срочной депортации?**

1. Вы **боитесь вернуться в свою страну**.
  - a) Если вы заявите о своем страхе, вы получите документ с описанием собеседования для определения оправданного страха возвращения: **Форма M-444 «Информация о собеседовании для определения оправданного страха (Credible Fear) возвращения на родину»**. У вас будет **собеседование с сотрудником, занимающимся вопросами предоставления убежища**, с целью определить, **оправдан ли ваш страх возвращения** в свою страну.
2. Вы можете заявить, что у вас **уже есть юридический статус в США**, например, гражданство США, законный вид на жительство («грин-карта») или статус беженца/политэмигранта.

- a) Если вы поступите таким образом, сотрудник иммиграционной службы должен попытаться найти доказательства вашего иммиграционного статуса в своих записях. Если таких доказательств нет:
  - i) Вы сможете сделать заявление под присягой.
  - ii) Служащий выдаст ордер на срочную депортацию, и
  - iii) Ваше дело **будет** рассмотрено судьей.
- 3. Вы можете продемонстрировать, что имеете право на получение визы типа U или T, что весьма сложно. [Вставьте информацию о неиммиграционных статусах визы U и T из собственного скрипта GO.]

### III. Что делать, если вы можете прибегнуть к таким средствам защиты?

- 1. **Сразу же** сообщите об этом сотруднику иммиграционной или депортационной службы. Предоставьте как можно больше информации о вашем случае.
- 2. Поговорите с **иммиграционным адвокатом или организацией, предоставляющей юридические услуги, такой, как мы**, о получении помощи.
- 3. **Не медлите**, поскольку процесс срочной депортации может происходить очень быстро.

### IV. Можете ли вы быть освобождены в случае срочной депортации?

Это зависит от следующих моментов.

Залог: Вас могут выпустить под **залог**, если вы были пойманы после пересечения границы США. Обычно о залоге необходимо просить иммиграционного судью. Если вы считаете, что вы имеете право на залог, то вам следует поговорить с адвокатом или со мной на индивидуальном собеседовании после этой общей беседы.

Условно-досрочное освобождение: Если вас поймали в порту въезда, вы можете иметь право на условно-досрочное освобождение. Если вы заявляете о страхе возвращения в родную страну, вы, как правило, должны оставаться в заключении, по крайней мере, до тех пор, пока вы не пройдете собеседование для определения оправданного страха возвращения с сотрудником службы по предоставлению убежища. Если правительство решит, что у вас действительно есть причины бояться, то вы можете получить **условно-досрочное освобождение**. После того, как вы запросите условно-досрочное освобождение, вы получите документ под названием «**Уведомление о сроках и условиях условно-досрочного освобождения**» с указанием даты рассмотрения вашего запроса на условно-досрочное освобождение и доказательств, которые вы можете представить в поддержку вашего запроса на условно-досрочное освобождение.

Сотрудник службы депортации поговорит с вами для того, чтобы принять решение о вашем запросе на условно-досрочное освобождение. Если вам необходимо больше времени, вы должны попросить об этом. Сотрудник службы депортации захочет узнать, есть ли у вас кто-нибудь за пределами следственного изолятора, у кого вы можете остановиться, и сведения об этом человеке. Правительство может потребовать от вас внести залог за условно-досрочное освобождение.

Гуманное условно-досрочное освобождение: Даже если вы не предоставили удовлетворительных доказательств того, чтобы бояться возвращаться на родину, вы можете подать заявление на гуманное условно-досрочное освобождение. Гуманное условно-досрочное освобождение представляет собой особый вид освобождения и предоставляется только в **особых случаях**, когда существуют **срочные причины** того, почему вы должны быть освобождены из-под стражи. Например, вы беременны или вам требуется срочная медицинская помощь и такие проблемы

могут быть решены только за пределами изолятора. Если вы считаете, что можете иметь право на гуманное условно-досрочное освобождение, мы можем обсудить это на индивидуальном собеседовании.

## **V. Последствия срочной депортации**

Если вы были выдворены из страны по процедуре срочной депортации, **вы не сможете вернуться в США в течение 5 лет или более.**

## ***Собеседование с целью определения оправданного страха возвращения на родину***

Если вы находитесь под вопросом срочной депортации и заявляете Министерству национальной безопасности США (МНБ), что вы боитесь вернуться в свою страну, вам должна быть предоставлена возможность поговорить с сотрудником службы предоставления убежища для прохождения **собеседования с целью определения оправданного страха возвращения на родину.**

Важно помнить, что такое собеседование является лишь первым шагом в данном процессе. Служащий, с которым вы будете разговаривать, должен решить, можно ли представить ваше дело на рассмотрение судье; он сам не принимает решение по вашему делу. На таком собеседовании сотрудник службы предоставления убежища будет задавать вопросы либо лично, либо с использованием видео/телефонной связи. Если вам нужен переводчик, сразу сообщите об этом сотруднику службы предоставления убежища. Если английский язык не является вашим родным языком, вы можете запросить услуги переводчика, чтобы не возникло никаких недоразумений в связи с вашим делом. Если существует проблема с переводчиком или вы не очень хорошо друг друга понимаете, незамедлительно сообщите об этом сотруднику. Очень важно, чтобы переводчик точно переводил то, что вы говорите, таким образом сотрудник сможет полностью понять вашу ситуацию.

## **I. Сроки проведения собеседования**

Как правило, вам придется ждать собеседования, по крайней мере, не менее 48 часов. Конкретные сроки ожидания не установлены, может пройти до нескольких месяцев, прежде чем вы попадете на собеседование. Это может означать, что вам придется провести много времени в заключении, но это также означает, что у вас будет много времени на подготовку к собеседованию.

## **II. Подготовка к собеседованию**

Имейте в виду, что данное собеседование – это ваш шанс объяснить, почему вы боитесь депортации. Сотрудник службы предоставления убежища будет расспрашивать вас о вас и вашей семье и задавать конкретные вопросы о том, почему вы боитесь.

Помните, что на все вопросы надо отвечать **честно**. Если вы не знаете ответа на вопрос или не помните, не пытайтесь угадать. Скажите офицеру, что вы не знаете или что вы не помните. Тем не менее, вы должны постараться предоставить как можно больше информации, которую вы помните (например, возможно, вы не помните точную дату какого-либо события, но вы помните, что это было прямо перед Рождеством). Если у вас с собой нет документов, подтверждающих ваши слова, не забудьте изложить все обстоятельства вашей ситуации. Позже у вас будет время на сбор доказательств.

Убедитесь, что вам комфортно сотрудничать с переводчиком, которого пригласил сотрудник службы предоставления убежища.

Вы должны ожидать, что первые вопросы будут касаться **информации о вашем прошлом**, а именно ваш день рождения, родная страна, ваши семейные связи в Соединенных Штатах.

Следующий набор вопросов обычно касается вашего страха возвращения на родину. После того, как вы укажете причину своего страха, сотрудник будет задавать вам вопросы об этом страхе.

Сотрудник может спросить вас, не сталкивались ли вы с **применением пыток или жестокого обращения со стороны государственных должностных лиц** в вашей стране.

Далее, сотрудник, вероятно, будет задавать вопросы о том, **преследовали ли вы когда-нибудь других людей, совершали ли преступление в другой стране или связаны ли вы с террористами или группой, обвиняемой в применении насилия** в отношении других лиц.

И, наконец, сотрудник службы предоставления убежища повторит всю вашу историю. Помните, что важно рассказать сотруднику обо всем, чего вы боитесь, даже если об этом трудно говорить. В данной ситуации вы должны сказать сотруднику обо всем, что он должен знать, даже если он об этом не спрашивал.

### **III. Будьте готовы ответить на следующие типы вопросов**

Мы укажем несколько типов вопросов, которые будут вам задаваться, чтобы вы понимали, что пытается выяснить сотрудник службы предоставления убежища. Данные вопросы также помогут вам понять, можете ли вы претендовать на убежище. Помните, что от вас не требуются юридические обоснования и что вы **не должны** изменять свою историю, чтобы соответствовать данным требованиям.

1. **Кто** причинял вред, преследовал или пытал вас (или будет делать это в будущем)?
  - а) Примечание: Важно быть конкретным и сообщить сотруднику, если лицо, причиняющее вам вред или угрожающее сделать это, является сотрудником полиции или каким-либо образом связано с правительством. Помните, что для того, чтобы претендовать на убежище, вы должны продемонстрировать, что правительство в вашей родной стране не может или не защитит вас от преследования, которого вы боитесь.
2. **Почему** они делали (или будут делать) это?

- а) Примечание: Если вы пытаетесь получить убежище, это должно быть связано именно с вами. Человек, который причинил вам вред, должен был сделать это из-за **вашей расы, религии, национальности, политических убеждений или принадлежности к определенной группе (сексуальная ориентация, пол, инвалидность и т.д.)**.
- б) Примечание: Описывайте причины конкретно. Если вы говорите, что преследование связано с вашими политическими взглядами, объясните, как именно вы узнали об этом. Например:
- i) Сказал ли человек, причинивший вам вред, что-то определенное о ваших политических убеждениях?
  - ii) Был ли человек одет в определенную одежду или у него была определенная прическа, на основании чего вы могли сделать вывод, что он был из другой политической партии?
3. Было ли **правительство** вашей страны замешано в причинении вам вреда?
4. Если правительство само по себе не причинило вам вред, что сделало правительство вашей страны, в том числе сотрудники полиции, по данному поводу? Сообщили ли вы им об этом? Что они сделали в связи с этим? Помогли ли эти действия?
5. Можете ли вы **безопасно проживать где-либо еще** в вашей стране?
- а) Примечание: Недостаточно сказать, что вы не можете куда-либо переехать, «потому что у вас там нет семьи». Вы должны продемонстрировать, что если вы попытаетесь переехать в другое место в вашей стране:
- i) Люди, которые причинили вам вред (или хотят причинить вам вред), по-прежнему находятся там и до сих пор хотят причинить вам вред;
  - ii) Люди, которые причинят вам вред, найдут вас в любом месте.

Сотрудник службы предоставления убежища определит, является ли ваш страх возвращения оправданным, если вы продемонстрируете, что у вас есть шанс выиграть дело о предоставлении убежища, если его заслушает иммиграционный судья.

#### **IV. Что происходит после собеседования с целью определения оправданного страха возвращения на родину?**

Сотрудник службы предоставления убежища решит, продемонстрировали ли вы оправданный страх возвращения. Если сотрудник решит, что ваш страх оправдан, то вы получите возможность подать иммиграционному судье заявление **о предоставлении убежища, приостановлении дела о депортации или защите в соответствии с Конвенцией против пыток (КПП)**.

Если сотрудник службы предоставления убежища решит, что у вас нет действительных оснований бояться, вы все равно имеете право попросить, чтобы судья **рассмотрел решение сотрудника службы предоставления убежища**. Если вы подаете такой запрос, вас пригласят на короткое слушание с участием судьи и выдадут документ по **форме I-863 «Уведомление о направлении к иммиграционному судье»**. Судья зачитает решение сотрудника службы предоставления убежища и примет решение о том, является ли оно правильным или нет. Некоторые судьи могут предоставить вам возможность объяснить, почему вы считаете, что сотрудник службы

предоставления убежища не прав, и представить любые документы в поддержку вашего дела. Если судья решит, что ваш страх **не** оправдан, то будет выдан ордер на вашу депортацию без возможности подать апелляцию. Но если судья решит, что ваш страх оправдан, вы получите **уведомление о явке в суд** и вам будет разрешено участвовать в судебном слушании о получении полного убежища и приостановлении дела о депортации.

Иногда вы можете получить уведомление о явке в суд до собеседования, если к сотруднику службы предоставления убежища длинная очередь. В таких случаях вы объясните свой страх возвращения на родину непосредственно иммиграционному судье.

## **Повторная депортация**

МНБ использует повторную депортацию для быстрого выдворения из США тех людей, которые:

- Депортировались в прошлом, и
- Вновь вернулись в США без разрешения.

Как правило, в случае повторной депортации вы **не** сможете поговорить с судьей. Сотрудник иммиграционной службы из МНБ имеет право выдворить вас из США на основании предыдущего ордера на депортацию.

### **I. Как узнать, что решается вопрос о вашей повторной депортации?**

Вы поймете, что в отношении вас заведено дело о повторной депортации, если вы получили документ по **Форме I-871 «Уведомление о намерении/решении восстановить предыдущий ордер на депортацию»**, свидетельствующий о том, что в отношении вас инициирована процедура повторной депортации, и МНБ заявляет, что после вашей депортации вы въехали на территорию США незаконно.

### **II. Какие существуют средства защиты в случае повторной депортации?**

1. Если вы **боитесь**, что вам будет **причинен вред или вы подвергнетесь пыткам**, если вы вернетесь в свою страну, или
2. Если вам был причинен там вред в прошлом:
  - а) Если вы заявите сотруднику иммиграционной службы, что боитесь вернуться в свою страну, вам будет предоставлена информация о проведении собеседования с целью определения обоснованности страха возвращения на родину в виде **Формы М-488 «Информация о собеседовании с целью определения обоснованного страха возвращения на родину»**, а также собеседование с сотрудником службы предоставления убежища с целью определить обоснованность вашего страха (reasonable fear) преследования или пыток в вашей стране. Такое собеседование определяет **обоснованный страх возвращения** и отличается от **собеседования с целью определения оправданного страха возвращения (credible fear)**. В данном

случае сотрудник службы предоставления убежища определит, **обоснован ли ваш страх возвращения** на родину.

3. Вы считаете, что вы являетесь гражданином США.
4. Вы считаете, что МНБ ошибочно приняло решение о повторной депортации на основе неверной информации.
5. Вы считаете, что въехали на территорию США на законных основаниях.
6. Вы в последний раз покинули территорию США на основании ордера о добровольном выезде.
7. Вы считаете, что для вас уже оформлена виза.
8. Вы считаете, что у вас есть право на получение визы типа U или T.
9. Вы считаете, что вы имеете право подать заявление на получение средств правовой защиты в связи с Законом о помощи Никарагуа и Центральной Америке или Законом о справедливой иммиграции для беженцев с Гаити.
  - а) Если вы из Никарагуа, Кубы, Гватемалы, Сальвадора, Гаити или некоторых стран Восточной Европы, вы можете иметь право подать заявку на предоставление помощи в соответствии с Законом о помощи Никарагуа и Центральной Америке или Законом о справедливой иммиграции для беженцев с Гаити, даже если вам выдан предварительный ордер на депортацию.

### **III. Что делать, если вы можете воспользоваться такими средствами защиты?**

1. **Незамедлительно** уведомите об этом сотрудника службы иммиграции или депортации. Вы должны быть уверены, что они понимают вашу ситуацию.
2. Поговорите с **иммиграционным адвокатом или организацией, предоставляющей юридические услуги**, о получении помощи.

**Не медлите**, поскольку процесс повторной депортации происходит быстро.

### **IV. Можете ли вы быть освобождены в случае повторной депортации?**

В соответствии с правилами повторной депортации вы не имеете права на залог. Тем не менее, в особых обстоятельствах вы можете быть освобождены под надзор. Если вы думаете, что вы можете претендовать на «исключительные обстоятельства» и желаете проверить, сможете ли вы быть освобождены, поговорите со мной после этой беседы или же со своим иммиграционным адвокатом.

## **Административное выдворение**

Сотрудники МНБ могут депортировать людей в ходе процедуры, которая называется административным выдворением, если такие лица не являются: (1) законными постоянными жителями; и (2) были осуждены в результате совершения **преступлений с отягчающими обстоятельствами или других преступлений, связанных с наркотиками или огнестрельным**

**оружием.** Большинству депортируемых по процедуре административного выдворения не предоставляется возможность представить свое дело иммиграционному судье.

В случае административного выдворения сотрудник МНБ предоставит вам документ, который называется ***Форма I-851 «Уведомление о намерении выдать окончательный ордер на административное выдворение»***. Если правительство решит, что достаточных доказательств для вашего выдворения не существует, МНБ прекратит дело об административном выдворении. После этого вы получите возможность представить свое дело иммиграционному судье.

### **I. Как узнать, что решается вопрос о вашем административном выдворении?**

Вы поймете, что в отношении вас заведено дело об административном выдворении, если вы получите документ по вышеупомянутой Форме I-851.

### **II. Какие у меня есть права в случае административного выдворения?**

Данная форма содержит информацию о выдвинутых против вас обвинениях. Вам разрешается рассмотреть доказательства, которые МНБ использует для принятия решения, и вы имеете право на предъявление другой информации, включая документы, письменные заявления под присягой («письменные показания») или другие материалы, чтобы опротестовать обвинения. Если вы не согласны с обвинением, вам будет предоставлено **10 дней** с того дня, как МНБ предоставило вам информацию (или 13 дней, если информация была отправлена вам по почте), чтобы вы могли ответить в письменной форме. Если вы хотите получить больше информации о том, как оформить такой ответ, мы можем обсудить это на индивидуальном собеседовании.

### **III. Какие средства защиты есть в вашем распоряжении в случае административного выдворения?**

1. Если вы **боитесь**, что вам будет **причинен вред** или вы **подвергнетесь пыткам**, если вы вернетесь в свою страну, или
2. Если вам был причинен там вред в прошлом:
  - а) Если вы расскажете сотруднику иммиграционной службы, что вы боитесь вернуться в свою страну, вам будет предоставлена форма в отношении **собеседования для определения обоснованного страха возвращения (reasonable fear)**, и сотрудник службы предоставления убежища проведет с вами такое собеседование.
3. Вы считаете, что вы являетесь законным постоянным жителем или гражданином США.
4. Вы считаете, что вы не виновны в совершении преступлений против нравственности или тяжких преступлений при отягчающих обстоятельствах.
5. Вы считаете, что один из членов вашей семьи уже подал заявку на получение визы для вас, и такая виза (1) утверждена и (2) доступна в настоящее время.

### **IV. Что делать, если такие средства защиты относятся к вам?**



1. **Незамедлительно** уведомите об этом сотрудника службы иммиграции или депортации. Предоставьте максимально возможное количество информации о вашем деле.
2. Поговорите с **иммиграционным адвокатом или организацией, предоставляющей юридические услуги**, о получении помощи.

**Не медлите**, поскольку процесс административного выдворения происходит очень быстро.

#### **V. Можете ли вы быть освобождены в случае административного выдворения?**

Скорее всего, вы не имеете права на залог.

При процедуре административного выдворения вы не имеете права на условно-досрочное освобождение, если вы не имеете права на залог.

#### **VI. Каковы последствия административного выдворения?**

После выдворения вы можете получить запрет на повторный въезд в Соединенные Штаты.

### ***Собеседование с целью определения обоснованного страха возвращения***

Если вы находитесь в процессе рассмотрения повторной депортации или административного выдворения и сообщаете сотруднику иммиграционной службы, что боитесь возвращаться в свою страну, вы должны обратиться должностному лицу службы предоставления убежища для прохождения **собеседования с целью определения обоснованного страха возвращения**.

В отличие от собеседования для определения действительной боязни возвращения, в случае данного собеседования иммиграционный судья скажет, что вы не имеете права на убежище. Если вы пройдете данное собеседование, вы будете иметь право на слушание перед судьей в отношении приостановления депортации или применения КПП.

**Собеседование для определения обоснованного страха возвращения** во многом похоже на **собеседование для определения оправданного страха возвращения**. Тем не менее, существует несколько важных отличий:

#### **I. Сроки**

Собеседование для определения обоснованного страха возвращения должно быть проведено не позднее, чем через 10 дней после того, как МНБ официально решит вас выдворить, но часто это занимает гораздо больше времени. Кроме того, решения по делам об обоснованном страхе должны рассматриваться иммиграционным судьей в течение 10 дней, если вы получили отрицательный ответ от сотрудника службы предоставления убежища и попросили судью рассмотреть ваше дело.

#### **II. Стандарт для определения**

Собеседование для определения обоснованного страха возвращения пройти намного сложнее, чем собеседование для определения оправданного страха возвращения. На основании данного собеседования сотрудник службы предоставления убежища решит, существует ли в вашем случае «обоснованная возможность» **преследования или пыток в будущем**. Если вы прошли собеседование, вам будет предоставлен день, чтобы доказать свое право на приостановление депортации или применение КПП в суде перед иммиграционным судьей.

### **III. Что происходит после вашего собеседования для определения обоснованного страха возвращения?**

Сотрудник службы предоставления убежища определит, продемонстрировали ли вы наличие «обоснованных оснований» для преследования или пыток. Если он/она определит, что у вас **есть** основания опасаться преследования или пыток в своей стране, вы получите документ, объясняющий, что вы встретитесь с иммиграционным судьей, – **Форма I-863 «Уведомление о направлении к иммиграционному судье»**. После этого вы встретитесь с иммиграционным судьей, чтобы определить, имеете ли вы право на **приостановление депортации или применение КПП**.

Если сотрудник службы предоставления убежища решит, что у вас нет оснований опасаться преследования или пыток в вашей стране, у вас есть право просить иммиграционного судью рассмотреть решение сотрудника службы предоставления убежища. Если судья рассматривает решение сотрудника службы предоставления убежища и соглашается с тем, что у вас **нет** обоснованных оснований бояться, ваше дело будет возвращено в МНБ, а вы будете депортированы из США. Вы не имеете права обжаловать такое решение. Но если судья решит, что у вас **есть** обоснованные основания для страха, вам будет разрешено провести полное слушание.

**Если у вас есть вопросы, обратитесь к местному сотруднику Программы ознакомления с законодательством. Спасибо!**

*Эта информация была предоставлена Vera институтом юстиции для программы юридической ориентации АУКИ. Это был последний раз обновлялся в летний период 2016 года и переведен на русский язык.*

*This information was provided by the Vera Institute of Justice for the EOIR Legal Orientation Program. It was last updated in summer 2016 and translated into Russian.*